



ERSATZTEILE-LISTE
LIST OF SPARE PARTS
LISTE DE PIECES DE RECHANGE

FÜR LUFTGEWEHR MODELLGRUPPE 310

For Air Rifles Model Group 310

Pour Carabines a Air Groupe de modèle 310

VEB Fahrzeug- und Jagdwaffenwerk

Ernst Thälmann Suhl

DDR - 60 Suhl

Teil-Nr. Part N° de pièce	Bezeichnung	Designation	Désignation	Bestell-Nr. Reference No. N° de référence				Teil-Nr. Part N° de pièce	Bezeichnung	Designation	
				2	3	8	9				
1	Kornschutz	Front sight protector	Protège-guidon	08 53002 303	+	+	+	+	36	Dichtung	Washer
2	Korn	Front sight	Guidon	08 53011 304	+	+	+	+	37	Scheibe	Disk
3	Lauf mit Hülse (Gruppe)	Barrel with casing assembly	Canon avec magasin du ressort à compression (groupement)	08 53052 304	+	+			38	Federanlage	Spring rest
4	Visierschieber	Sliding leaf	Curseur de hausse	08 53013 804	+	+	+	+	39	Halteschraube	Set screw
5	Visierklappe	Sight leaf	Montant de hausse	08 53012 305	+	+	+	+	40	Kolben, Untergruppe	Piston sub-assembly
6	Druckfeder B 0,7 × 3,5 × 11,5 TGL 18395	Compression spring	Ressort-poussoir	99 00380 938	+	+	+	+	41	Schraubenfeder	Compression spring
7	Zylinderstift, brüniert	Cylindrical pin burnished	Goupille, bronzée	08 53014 307	+	+	+	+	42	Ring	Ring
8	Federbolzen	Spring bolt	Axe à ressort	08 53030 001	+	+	+	+	43	Schaft	Stock
9	Druckfeder B 1,1 × 5,5 × 17,5 TGL 18395	Compression spring	Ressort	99 00380 970	+	+	+	+	44	Linsenschraube, brüniert	Oval head screw burnished
10	Zylinderstift, brüniert	Cylindrical pin burnished	Goupille, bronzée	08 53032 003	+	+	+	+	45	Linsenschraube, brüniert	Oval head screw burnished
11	Paßkerbstift 1,5 × 8 TGL 0-1472-5 S	Connecting notched pin	Goupille	99 00089 002	+	+	+	+	46	Linsenschraube, brüniert	Oval head screw burnished
12	Druckfeder B 0,63 × 7 × 5,5 TGL 18395	Compression spring	Ressort-poussoir	99 00380 962	+	+	+	+	47	Abzugbügel	Trigger guard
13	Schlitzmutter, brüniert	Slotted nut burnished	Ecrou, bronzée	08 53031 308	+	+	+	+	48	Linsenkholzschraube, brüniert	Oval head countersunk screw burnished
14	Spannhebelgriff	Cocking lever grip	Poignée du levier de chargement	08 53028 007	+	+	+	+	49	Lauf mit Hülse, Gruppe	Barrel with casing assembly
15	Spannhebel	Cocking lever	Levier de chargement	08 53027 006	+	+	+	+	50	Lager	Breech body
16	Verriegelungsbolzen	Locking bolt	Cheville de verrouillage	08 53029 305	+	+	+	+	51	Bodenstück	Cylindrical pin
17	Zylinderstift, brüniert	Cylindrical pin burnished	Goupille, bronzée	08 53317 304	+	+	+	+	52	Zylinderstift	Trigger sub-assembly
18	Stopfen	Stopper	Poussoir	08 53022 805	+	+	+	+	53	Abzug, Untergruppe	Compression spring
19	Kugel 4 mm	Ball 4 mm	Bille d'arrêt	99 00121 020	+	+	+	+	54	Druckfeder	Cylindrical pin burnished
20	Bodenstück	Breech body	Bouchon de magasin	08 53315 800					55	Zylinderstift, brüniert	Compression spring
21	Sicherungsbolzen, Untergruppe	Safety bolt sub-assembly	Poussoir de sûreté (sous-groupement)	08 53049 003	+	+	+	+	56	Druckfeder 0,32 × 3,6 × 5,5 TGL 18394	Loading catch
22	Zylinderstift, brüniert	Cylindrical pin burnished	Goupille, bronzée	08 53025 301	+	+	+	+	57	Ladesperre	Sear
23	Zylinderkerbstift	Grooved dowel pin	Goupille rainurée cylindrique	08 53024 300	+	+	+	+	58	Stange	Compression spring B 0,8 × 5,5 × 11,5 TGL 18395
24	Kappe	Cap	Coiffe	08 53023 308	+	+	+	+	59	Druckfeder B 0,8 × 5,5 × 11,5 TGL 18395	Stock
25	Sicherungsscheibe 3,2 TGL 0-6799	Safety disk	Rondelle de sûreté	99 00101 025	+	+			60	Schaft	Oval head countersunk screw burnished
26	Achse	Axle	Axe	08 53018 302	+	+			61	Linsensenkschraube, brüniert	Trigger guard
27	Biegefeder	Bent spring	Ressort	08 53017 808	+	+			62	Abzugbügel	Sling assembly
28	Stange	Sear	Tige	08 53019 303	+	+			63	Tragegurt, Gruppe	Sling button
29	Sicherungswinkel	Safety angle	Pièce de sûreté	08 53020 305	+	+			64	Reimenknopf	Sling swivel sub-assembly
30	Abzugeinrichtung, Untergruppe	Trigger device sub-assembly	Mécanisme de détente (sous-groupement)	08 53033 004	+	+			65	Riemenbügel, Untergruppe	Cocking lever sub-assembly
31	Druckfeder B 0,55 × 3,5 × 11,5 TGL 18395	Compression spring	Ressort-poussoir	99 00380 946	+	+	+	+	8-16	Spannhebel, Untergruppe	Piston assembly
32	Magazinhalter	Magazine holder	Arrêteur de chargeur	08 53015 002	+	+	+	+	35-41	Kolben, Gruppe	
33	Zylinderstift, brüniert	Cylindrical pin burnished	Goupille, bronzée	08 53016 300	+	+	+	+			
34	Magazin 6 Schuß, Untergruppe	Magazine 6-shot sub assembly	Chargeur, 6 coups (sous-groupement)	08 53074 004	+	+	+	+			
35	Manschettenschraube, Untergruppe	Cuff screw sub-assembly	Tige-Ecrou (sous-groupement)	08 53071 001	+	+	+	+			

Die unter den Modellen angekreuzten Teile sind im jeweiligen Gerät.
Die Erläuterungen der Modelle bitten wir den Prospekten oder der Bedienungsanleitung zu entnehmen.

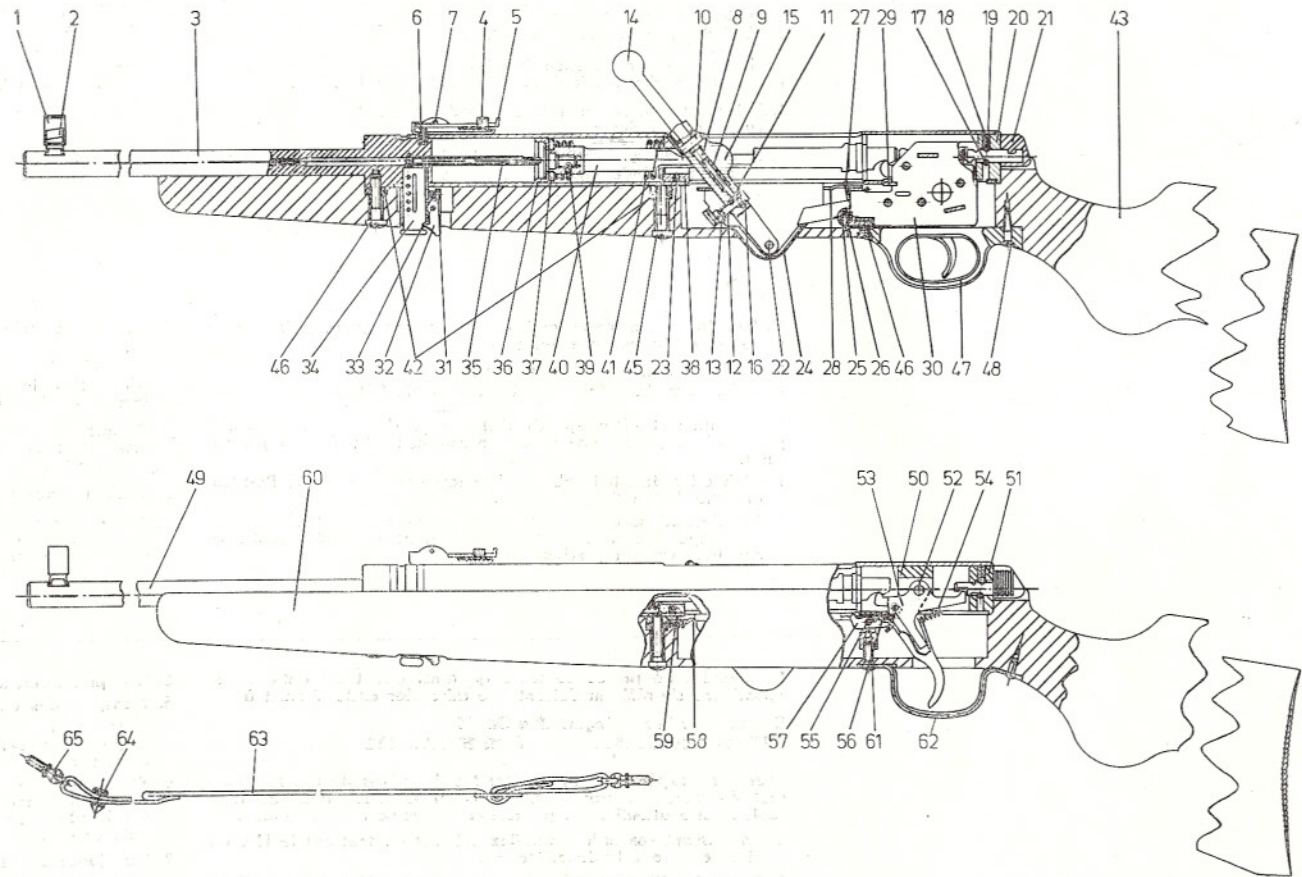
The marked parts in the column of the models are contained in the corresponding parts list.
We ask you to take the description of the models from the folders and the operating instructions.

Les croix mentionnées se réfèrent aux pièces dans le modèle correspondant.
Les descriptions des modèles veuillez vous renseigner des prospectus ou des notices.

Désignation

Bestell-Nr.
Reference No.
No de référence 2 3 8 9

Joint de piston	08 53063 805	+	+	+	+
Rondelle	08 53066 004	+	+	+	+
Arrêtoir de ressort	08 53064 806	+	+	+	+
Vis d'arrêt	08 52014 308	+	+	+	+
Piston (sous-groupement)	08 53068 303	+	+	+	+
Ressort de piston	08 53065 807	+	+	+	+
Rondelle	08 53005 804	+	+	+	+
Crosse	08 53003 208	+	+		
Vis de fixation, bronzée	08 53007 308	+	+	+	+
Vis de fixation, bronzée	08 53008 300	+	+	+	+
Vis de fixation, bronzée	08 53001 302	+	+		
Pontet	08 53004 008	+	+		
Vis de fixation, bronzée	08 53006 307	+	+	+	+
Canon avec magasin du ressort à compression (groupement)	08 53052 304			+	+
Coussinet	08 53311 001			+	+
Bouchon de magasin	08 53315 005			+	+
Goupille	08 53316 303			+	+
Détente (sous-groupement)	08 53325 007			+	+
Ressort-poussoir	08 53318 803			+	+
Goupille, bronzée	08 53314 301			+	+
Ressort-poussoir	99 00626 115			+	+
Arrêtoir de chargement	08 53312 308				
Tige	08 53313 300			+	+
Ressort-poussoir B 0,8 x 5,5 x 11,5 TGL 18395	99 00893 028			+	+
Crosse	08 53302 201			+	+
Vis de fixation, bronzée	08 53301 305			+	+
Pontet	08 53303 307			+	+
Bretelle (groupement)	08 53201 004	+		+	
Bouton de bretelle	08 53203 801	+		+	
Grenadière (sous-groupement)	08 53206 306	+		+	
Levier de chargement (sous-groupement)	08 53026 005	+		+	
Piston (groupement)	08 53062 000	+		+	



halten.
ungsanleitung zu entnehmen.
bonding implements.
ddling instructions.
nt.
ies modes d'emploi.

Ersatzteilebestellungen und diesbezügliche sonstige Schreiben sind nur zu richten an

**Exportkontor Suhler Jagdwaffen GmbH
DDR 60 Suhl, Wilhelm-Pieck-Straße 16**

Im Interesse einer schnellen Erledigung von Ersatzteilebestellungen bitten wir, nachfolgende Punkte besonders zu beachten:

1. Bei allen Bestellungen muß unbedingt die Bestellnummer sowie die Bezeichnung angegeben werden.
2. Alle Abbildungen und Angaben in der Ersatzteile-Liste sind unverbindlich. Änderungen bleiben uns ohne vorherige Mitteilung jederzeit vorbehalten.
3. Unsere Preise verstehen sich frachtfrei Grenze DDR.
4. Alle Sendungen reisen auf Risiko des Bestellers.
5. Bei Rückfragen sind stets Rechnungs- oder Lieferscheinnummern und Diktatzeichen anzugeben.
6. Beanstandungen sind sofort, spätestens innerhalb 8 Tagen, vom Empfang ab gerechnet, unter Angabe der Lieferscheinnummer und des Versanddatums zu melden.
7. Erfüllungsort für Zahlungen und Lieferungen ist Suhl.
8. Ersatzteilebestellungen und damit zusammenhängende Schreiben sind uns unbedingt getrennt von anderem Schriftverkehr einzusenden, damit Verzögerungen in deren Erledigung vermieden werden.

Orders for spare parts and other correspondence referring to these should be only directed to

**Exportkontor Suhler Jagdwaffen GmbH
Wilhelm-Pieck-Straße 16 DDR 60 SUHL (GDR)**

In the interest of a speedy dispatch of delivery of all spare parts orders, please pay special attention to the following particulars:

1. With all orders it is absolutely necessary to state the Part-No. and the designation.
2. All illustrations and details in the spare parts list are without any engagement. We reserve the right to modifications at any time without previous notice.
3. Our prices include freight paid GDR frontier.
4. All consignments are shipped at the buyer's risk.
5. All further inquiries should show in each case the No. of invoice or delivery note as well as our references.
6. Complaints are to be given by notice immediately, but not later than one week after receipt of the goods, herewith showing the No. of the respective note and date of delivery.
7. Settling place for payment and deliveries is Suhl.
8. Orders for spare parts as well as letters concerning these parts, should be sent to us, at all events, separately apart from other correspondence in order to avoid any delay.

Commandes de pièces de rechange ainsi que toute autre correspondance s'y référant doivent être adressées exclusivement à

**Exportkontor Suhler Jagdwaffen GmbH
Wilhelm-Pieck-Straße 16 DDR 60 SUHL (RDA)**

Pour que l'expédition des commandes de pièces de rechange soit réalisée dans les plus brefs délais, nous vous prions de bien vouloir faire attention en particulier aux remarques suivantes:

1. En passant vos ordres, veuillez préciser en tout cas le No. de pièce ainsi que la dénomination.
2. Toutes les illustrations et les données détaillées contenus dans la liste de pièces de rechange ne sauraient constituer aucun engagement de notre part, et sont sous réserve de modifications en tout temps, sans notification précédente.
3. Nos prix s'entendent franco frontière RDA.
4. Transport des envois aux risques et périls de l'acheteur.
5. Dans les demandes de plus amples renseignements veuillez toujours indiquer le No. de facture ou de bon de livraison et aussi nos Réf.-chiffres.
6. Réclamations à nous notifier par écrit immédiatement, au plus tard pendant une semaine à dater de réception de la marchandise, en y mentionnant No. de bon de livraison et date d'envoi.
7. Lieu juridique de règlement et de livraison est Suhl.
8. Commandes de pièces de rechange et des courriers les concernant à nous remettre absolument séparé de l'autre correspondance, cela pour éviter que des retards seraient apportés à l'expédition des ordres.

